

Consultations for Foreign Residents in Noboribetsu

外国人住民向け「移動相談会 in 登別」

面向外国居民的“移动咨询会 in 登别市”

နိဘိုရိဘက်ဆု ရှိ ယာယီလာရောက်တိုင်ပင်ဆွေးနွေးပွဲ

Konsultasi untuk Warga Asing di Noboribetsu

Tư vấn miễn phí cho người nước ngoài tại Noboribetsu



December 13th (Sat.) 11:00 am - 3:00 pm

You can consult with the **Support Center staff** about health insurance, pension, driver's license, work issues, etc.

For questions about residence status, re-entry permits, permanent residence, etc., you can consult with **Immigration Officials** from the Sapporo Regional Immigration Bureau.

To consult with an Immigration Official, please make a reservation by December 10th (Wed).

FREE!

英語

12月13日 (土曜日) 11:00 ~ 15:00

相談センターの相談員は健康保険、年金、運転免許、労働問題などについての質問に答えます。

札幌出入国在留管理局の職員は在留資格（ビザ）、再入国の許可、永住申請などについての質問に答えます。

札幌出入国在留管理局の職員と相談したい場合は、12月10日（水曜日）までに予約してください。

無料!

にほんご

ဒီဇင်ဘာ ၁၃ ရက် (စနေနေ့) 11:00~15:00

ဆွေးနွေးစင်တာမှအတိုင်ပင်ခံ - ကျန်းမာရေးအာမခံ၊ ပင်စင်၊ ယာဉ်မောင်းလိုင်စင်၊ အလုပ်သမားရေးရာကိစ္စများ အစရှိသည်တို့ကို တိုင်ပင်ဆွေးနွေးနိုင်ပါသည်။

ဆာပိုရို လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဗျူရို - နေထိုင်မှုအခြေအနေ (ဗီဇာ)၊ ပြန်လည်ဝင်ရောက်ခွင့်၊ အမြဲတမ်းနေထိုင်ခွင့် ကဲ့သို့သော လျှောက်လွှာများအကြောင်း တိုင်ပင်ဆွေးနွေးနိုင်ပါသည်။

ဆာပိုရို လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးဗျူရိုမှဝန်ထမ်းနှင့်တိုင်ပင်ဆွေးနွေးလိုပါကဒီဇင်ဘာလ ၁၀ ရက် (ဗုဒ္ဓဟူးနေ့)နောက်ဆုံးထား၍၊ ကြိုတင်ရက်ချိန်းယူပေးပါရန်။

အခမဲ့

ミャンマー語

13 tháng 12 (thứ Bảy) 11:00 ~ 15:00

Bạn có thể tham khảo ý kiến của **Tư vấn viên của Trung tâm** về các vấn đề như bảo hiểm y tế, lương hưu, bằng lái xe, lao động, v.v.

Bạn có thể tham khảo ý kiến trực tiếp với **Nhân viên Cục Quản lý lưu trú và Xuất nhập cảnh Sapporo** về tư cách cư trú (Visa), giấy phép tái nhập cảnh, thủ tục xin vĩnh trú, v.v.

Nếu bạn muốn tư vấn với nhân viên Cục Quản lý lưu trú và Xuất nhập cảnh Sapporo, vui lòng đặt lịch trước thứ Tư, ngày 10 tháng 12.

MIỄN PHÍ!

ベトナム語

13 Desember (Sabtu) 11:00 ~ 15:00

Staf Pusat Bantuan: untuk pertanyaan seputar asuransi kesehatan, pensiun, SIM, masalah pekerjaan, dan masih banyak lagi.

Petugas Imigrasi: untuk pertanyaan tentang status kependudukan, izin masuk kembali, izin tinggal permanen, dll.

Jika Anda ingin berkonsultasi dengan Petugas Imigrasi Sapporo, silakan membuat janji temu paling lambat hari Rabu, tanggal 10 Desember.

GRATIS!

インドネシア語

12月13日 (周六) 11:00 ~ 15:00

本中心咨询员：可咨询健康保险、年金、驾照、劳动问题等方面。

札幌出入国在留管理局职员：可咨询在留资格（签证）、再入境许可、永住许可申请等方面。

如果您想向札幌出入国在留管理局的职员进行咨询，请在12月10日（周三）之前完成预约。

免费

中国語（簡体字）



Nupur Noboribetsu City Tourism Exchange Center, Multi-purpose room

(1 Chome-4-9 Noboribetsuminatocho, Noboribetsu)

ヌブル 登別市 観光交流センター 多目的室
のぼりべつし かんこうこうりゅう たもくてきしつ
（登別市 登別港町 1丁目4-9）



<https://maps.app.goo.gl/2AZjbisgUnPgrP3J8>



Reservation

申し込み
[] 予約
Đặt lịch trước
Reservasi
予約



<https://forms.gle/vyRTRDsV6kePi81RA>



☎ 011-200-9595

✉ support@hiecc.or.jp